Porównanie tłumaczeń Mateusza 3:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wtedy przybywa ― Jezus z ― Galilei nad ― Jordan do ― Jana ― [by] zostać zanurzonym przez niego. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy przybywa Jezus z Galilei nad Jordanem do Jana by zostać zanurzonym przez niego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas Jezus przybył z Galilei\* nad Jordan, do Jana, aby dać się ochrzcić przez niego.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy przybywa Jezus z Galilei nad Jordan do Jana, (by) zostać zanurzonym przez niego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy przybywa Jezus z Galilei nad Jordanem do Jana (by) zostać zanurzonym przez niego |

1. 1) <x>470 2:22</x> [↑](#footnote-ref-2)